KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e juni 1960 door de Minister van Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van artikel 261 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 17e juni 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Travail, le 2 juin 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'article 261 du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 17 juin 1960 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

In het opschrift schrijve men "tot wijziging" in plaats van "tot aanvulling".

Volgens de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar mag de Regie van telegraaf en telefoon het onderzoek van haar laagspanningsinstallaties zelf verrichten of het laten verrichten door het Bestuur voor electriciteit en electromechanica. Dit zou duidelijk in het ontwerp moeten worden gezegd.

Voorts wordt voor artikel 1 van het ontwerp volgende tekst voorgesteld :

"...

De Staat, de Regie der luchtwegen en de Dienst der scheepvaart mogen het onderzoek van de laagspanningsinstallaties die zij gebruiken, laten verrichten door het Bestuur voor electriciteit en electromechanica van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

De Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen mogen het onderzoek van de laagspanningsinstallaties die zij gebruiken, zelf verrichten.

.../...

De Regie van telegraaf en telefoon mag het onderzoek van de laagspanningsinstallaties die zij gebruikt, geheel of gedeeltelijk zelf verrichten of laten verrichten door het voornoemd Bestuur voor electriciteit en electromechanica.

De Staat laat het onderzoek van de installaties met gemiddelde en met hoge spanning die hij gebruikt, verrichten door de directie electrische energie van het Ministerie van Economische Zaken. De instellingen vermeld in het zevende, achtste en negende lid, mogen het onderzoek van installaties met gemiddelde en met hoge spanning die zij gebruiken insgelijks door die directie laten verrichten.

Het Ministerie van Landsverdediging zorgt zelf voor het onderzoek van de installaties die het gebruikt".

Le projet appelle les observations suivantes :

Dans l'intitulé, il conviendrait de remplacer le verbe "complétant" par "modifiant".

D'après les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, il est loisible à la Régie des télégraphes et des téléphones d'assurer elle-même la visite de ses installations à basse tension ou de charger l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique de cette visite. Cette précision devrait ressortir clairement du texte.

Pour le surplus, la rédaction suivante est suggérée pour l'article 1er du projet :

"...

L'Etat, la Régie des voies aériennes et l'Office de la navigation peuvent faire visiter les installations à basse tension qu'ils utilisent par l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction.

La Société nationale des chemins de fer belges et la Société nationale des chemins de fer vicinaux peuvent assurer elles-mêmes la visite des installations à basse tension qu'elles utilisent.

La Régie des télégraphes et des téléphones peut assurer elle-même la visite de tout ou partie des installations à basse tension qu'elle utilise, ou charger de cette visite l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique précitée.

.../...

L'Etat fait visiter les installations à moyenne et à haute tension qu'il utilise par la direction énergie électrique du Ministère des Affaires économiques. Les organismes visés aux alinéas 7, 8 et 9 peuvent également charger cette direction de la visite des installations à moyenne et à haute tension qu'ils utilisent.

Le Ministère de la Défense nationale assure lui-même la visite des installations qu'il utilise".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE, F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.